

## **LIVRU SALMU sira nian**

Naran ohin loron nian ba LIVRU SALMU SIRA NIAN, ka SALMU SIRA, belit hela kedes ba naran tuan liu ne'ebé fó ba lolon ne'e dadolin ka knananuk sira fiar nian. Naran Salmu sira mai hosi liafuan iha liagregu "Psalmoi" no liafuan ne'e refere ba liafuan iha lia ema ebreu sira nian "mizmorôt", (knananuk sira); parese katak ida ne'e mak naran tuan liu ba livru ne'e iha lia ema ebreu sira nian. Maski ne'e, fali, iha testu sira Qumrân nian no iha eskritór sarani balu otas tuan nian mosu naran ne'ebé ohin loron fó ba nia iha Bíblia Ebreu sira nian: "Sepher Tehillim", "Livru hahi'i sira nian", signifika hinu sira ne'ebé sai nudar knananuk no akompaña ho Instrumentu musical sira ne'ebé uza tali (psallein dehan katak halian tali hodi kebit ka toka).

### ***Testu no interpretasaun***

Tanba salmu sira hakerek iha tempu ida ne'ebé naruk tebes no tan ema lee no kaer sira nafatin otas ba otas, mós loron-loron, ne'e halo katak testu ne'e, mak Bíblia nia testu sira ida ne'ebé tuan liu. Lee fila-fila, hosi derasán ba derasán, no mós hatutan katak sá foun nafatin, fó ba testu sira ne'e bele hatudu buat barak no di'ak tebes iha laran.



### ***Kompozisaun no data***

Kompilasaun salmu sira ne'ebé ita iha ohin loron sai iha sekulu 2 mK. Ema organiza neneik-neneik iha tinan rihun ida nia laran. Salmu sira barak liu hakerek molok Ezíliu no barak mak hakerek iha periodu liurai sira nian (monarkia: 1000-600mK) ho David no Salomaun nia ukun. Kuaze 30 salmu hatudu momoos Profeta Jeremias ninia influénsia leterariu no espirituál (625-587 mK). Salmu sira seluk pertense ba periodu post eziliu (depois de 537 mK). Knananuk sira ne'e foti mós inspirasaun barak husi dadolin sira fiar nian ne'ebé hetan iha tradisaun ema kananeu sira nian.

### ***Se mak hakerek salmu sira***

Dala barak salmu sira hahú hodi dehan salmo ida ne'ebá se nian. Tan ne'e ita haree katak David nia salmu sira hamutuk 73 (3-41 no 51-72), Asaf 12 (50 no 73-83), Core nia oan sira 11 (42-49; 84-85; 87-88), Salomaun 2, Moizés 1, Eman 1, Etan 1. Hafoin iha mós: Knananuk sira la'o-rai nian: 120-134; Salmu sira aleluia nian: 105-107; 111-118; 135-136; 146-150. Salmu balun fahe tiha sira namkari ba salmu sira seluk.



Ema ebreu no sarani sira nia tradisaun fó tiha nafatin folin boot ba David, nu'udar ida ne'ebé mak iha salmu sira nia hun; interpretasaun ida ne'e iha ninia signifikadu teologiku, la'ós istóriku. Hanesan Hebreu sira temi Moisés nu'udar ida ne'ebé hahú lei iha Israel, no Salomaun iha presente sabedoria nian, nune'e ema rekoñese salmu barak nu'udar David nian, tanba nia mak hahú movimentu orasaun no hananu nian. De faktu liurai ida ne'e iha tiha knaar ida ne'ebé boot tebes atu hari'i instituisaun oioin, ne'ebé sai hanesan lalenok ba moris espirituál Israél nian, liuliu, nu'udar fiarna'in, fó importânsia ba kadunan Jeruzalem nian. Bainhira temi David nu'udar autór salmu ida nian, ida ne'e katak salmu ida ne'e iha fatin "ofisiál" iha liturgia.

Loloos mak autor salmu sira nian mak povu no representa sira-nia esperiénsia moris no fiar nian. Hanesan poeta ida hakerek: "Bainhira povu ida hananu ninia knananuk, ema ida la hatene se mak hakerek knananuk ida ne'ebá... maibé knananuk ida ne'e halo fatin iha kultura povu ida ne'ebá nian ba nafatin"

### ***Salmu sira-nia fatin iha Bíblia***

Ba ema ebreu sira, livru salmu sira nian la iha folin boot hanesan livru sira ne'ebé sira hanoin Moizés mak hakerek tiha. Tan ne'e ebreu sira tau salmu sira ho "Livrú seluk sira", depoizde "Ukun-fuan" (Torá) no "Profeta sira". Fatin ne'ebé fó ba livru sira hodi tau sira iha seksaun ida mós hatudu katak fó ba livru sira folin teolojía nian ladún forte. Maibé, iha fiar-na'in sira nia moris, salmu sira sai hanesan rikusoin ida ne'ebé ema kaer barak no hanesan kadeli ida boot tebes atu tranzmite fiar. Salmu ruma, tebes duni, mosu dala barak liu iha livru seluk Bíblia nian.

Hahú ho ema judeu sira to'o fali ema sarani sira, ema barak, tahan an no hatudu an sira-nia moris fiar nian tiha loron-loron iha salmu sira. Konteudu salmu sira hakarak hato'o ksolok no terus, mura-mura no agradesimentu, hirus no hahi'i, hananu ba Maromak, laran sadí'a, templu, liurai, Israel, moris, ka lamentasaun kona-ba mate, moras, terus, persegisaun no salan sira. Tan ne'e, hananu salmu ida, ohin loron, sai hahalok komuñaun ho Kreda no ho fiar-na'in sira nia esperiénsia ne'ebé hala'o tinan rihun ba rihun ona.

### ***Livru nia estrutura***

Iha Bíblia ohin loron nian, ita hetan 150 kompozisaun ne'ebé hanaran salmu. Iha tradusaun grega (LXX) no Testu Masoretico, salmu sira iha numerasaun lahanesan, tanba dala ruma tradusaun ida tau salmu rua hamutuk ka haketak salmu ida ba parte rua. To'o iha salmo 9 la'o hanesan. Husi salmu 10 to'o 147 iha testu ebraiku no gregu lahanesan. Hotu tiha salmo 147 ba oin ita hetan testu rua ne'ebé hanesan. Biblia katolika nia numerasaun mak tuir testu gregu nian ne'ebé mai husi tradusaun ba lia latina (Vulgata) husi San Jeronimu ± 390-405 dK.

Númeru ne'ebé mosu iha Bíblia rua hotu mak hanesan ne'e:

<b>BÍBLIA</b>	<b>SETENTA</b>	<i>no</i>
<b>HEBRAICA</b>	<b>VULGATA</b>	
<b>1-8</b>	1-8	
<b>9</b>	9,1-21	
<b>10</b>	9,22-39	
<b>11-113</b>	10-112	
<b>114</b>	113,1-8	
<b>115</b>	113,9-26	
<b>116,1-9</b>	114	
<b>116,10-19</b>	115	
<b>117-146</b>	116-145	
<b>147,1-11</b>	146	
<b>147,12-20</b>	147	
<b>148-150</b>	148-150	



Livrú salmu sira nian fahe ba livru lima hanesan mos *Torah*. Livru ida-idak remata ho "doxolojia" ka hahi'i ba Na'i no amen; amen ne'e la hola parte ba salmu sira. Livru lima ne'e fahe hanesan tuir mai ne'e:

- ❧ Livru 1º husi husi salmo 1-40
- ❧ Livru 2º husi 41-71
- ❧ Livru 3º husi 72-88
- ❧ Livru 4º husi 89-105
- ❧ Livru 5º husi 106-150

Livrú dahuluk nian halibur hamutuk knananuk antigü sira, livru ikus nian tau hamutuk knananuk foun sira. Sira ne'ebé estuda Biblia introdús distinsaun interesante ida baseia ba lia ebraiku kona-ba liafuan *Maromak*, Yahweh ka Elohim. Sira klasifika salteriu iha parte tolu: tradisaun yahwistiká (*Maromak-Yahweh*) no Elohistá (*Maromak = Elohim*).

- ▲ Sesaun dahuluk: livru I (salmu 1-40), konteudu tradisaun yahwistika, iha ne'ebé naran Yahweh mosu dala 272, Elohim mosu dala 15
- ▲ Sesaun daruak: livru 1&2 (salmu 41-88) konteudu tradisaun Elohistika, naran Elohim mosu dala 154, Yahweh mosu dala 30
- ▲ Sasaun datoluk: livru 4&5 (salmu 89-150) konteudu tradisaun Yahwistika, naran Yahweh mosu dala 339 no Elohim dala 7.
- ▲ Iha salteriu tomak naran Yahweh temi dala 641, Elohim dala 176 no naran rua hamutuk dala 817.

### Klasifikasiun salmo tuir Jéneru leterariu

Sá mak iha salmu sira nia laran no fatin iha ne'ebé mosu halo katak sira hotu hatudu oin ida ne'ebé hanesan uitoan. Sira hatudu ema nia moris fiar nian no hamulak nian. Maski ne'e, iha duni oinsá hakerek la hanesan ne'ebé fó biban atu tau hamutuk iha grupu ida salmu hirak ne'ebé ko'alia kona-ba topiku hanesan. Salmu sira aprezenta sentimento sira lahanesan no nia konteudu influénsia salmu ida-idak nia forma. Ohin, matenek na'in sira klasifika salmo ba grupu ka "familia" sira. Grupu hirak ne'e hatudu tema prinsipál no categoría mentalidade ebraiku ho ninia mundu psikolojiku no sosiál, umanu no relijiozu.

"Familia" sira ne'e tau hamutuk salmu sira ne'ebé iha forma, ka konteudu ka mensajen hanesan.

- |   |                           |
|---|---------------------------|
| 1. Hinu ka knananuk hahi'i nian             | 5. Salmu liturjiku sira   |
| 2. Salmu sira agradesimentu                 | 6. Salmo sira liurai nian |
| 3. Salmu sira laran metin ka konfiansa nian | 7. Salmu sapiensál nian   |
| 4. Salmu sira harohan ka lamentasaun nian   | 8. Salmu istóriku sira    |
1. Salmu sira hahi'i nian ka knananuk sira. Mak knananuk sira ne'ebé ema kaer beibeik iha liturjía ba loron-boot sira, ne'ebé mós hetan hanesan fahe hela iha Bíblia, no iha Testamentu Foun (hanesan Magnificat). Haree bá SI 8, 19, 29, 33, 100, 103, 104, 111, 113, 114, 117, 135, 136, 145, 146, 147, 148, 149, 150.  
 Atu hanesan salmu sira-ne'e mós iha "Salmu sira kona-ba Yahwé nu'udar liurai", ne'ebé celebra Maromak nu'udar liurai: SI 47, 93, 96, 97, 98, 99; no mós "Knananuk sira Siaun nian", ne'ebé celebra Siaun ka Jeruzalem nu'udar Maromak nia sidade: SI 46, 48, 76, 84, 87, 122.
2. Dala barak salmu sira harohan nian taka hodi fó agradese ba buat ne'ebé Maromak halo, maibé iha mós salmu sira ne'ebé agradesede'it; sira-nia estrutura besik liu hinu sira. Dala barak, agradese no hahi'i tiha Na'i, salmista tau topiku "edukativu" ruma, atu ema bele aprende buat ruma kona-ba Maromak. Bele fahe ba salmu fó-agradese nian husi ema ida: SI 9, 10, 30, 32, 34, 40, 41, 92, 107, 116, 138; no mós fó-agradese nu'udar povu: 65, 66, 67, 68, 118, 124.
3. Salmu sira ema ida nian ka povu tomak nian ne'ebé hatudu konfiansa, laran metin ba Na'i. Salmu sira ne'e hanoin ba moris ema ida nian ka ema hotu-hotu nian no lee Maromak nia prezensa iha akontesimentu sira ne'e. Salmu sira ne'e ne'ebé espresa ema ida nia orasaun mak: SI 3, 4, 11, 16, 23, 27, 62, 121, 131; sira ne'ebé povu nian: 115, 125, 129.
4. Salmu sira harohan nian mak tebes duni salmu sira ne'ebé barak liu iha livru Salmu sira nian; sira hatudu didi'ak katak hanoin tebes ema ida-idak nia susar ho matan fiar nian, katak iha terus no susar laranema sira ne'e hatene hateke ba Maromak nafatin no husu Ninja tulun. Salmu pesoál harohan nian: SI 5, 6, 7, 13, 17, 22, 25, 26, 28, 31, 35, 36, 38, 39, 42, 43, 51, 54, 55, 56, 57, 59, 61, 63, 64, 69, 70, 71, 86, 88, 102, 109, 120, 130, 140, 141, 142, 143. Iha grupu ne'e, salmu 6, 32, 38, 51, 102, 130 ho tan 143 toman mós hanaran sira "Salmu sira hakribi-sala nian", tanba hatudu ema ne'ebé hanoin sala no ba buat ne'e mak baibain tama iha liturjía. Salmu sira ne'ebé povu nian la'ós barak hanesan salmu sira ema ida nian. Atu hatudu de'it salmu ruma harohan nian: SI 12, 44, 58, 60, 74, 79, 80, 82, 83, 85, 90, 94, 106, 108, 123, 126, 137.
5. Ladún fasil identifika salmu liturjiku sira, tanba salmu barak mak uza durante serimonia ka selebrasaun sira. Salmu ruma iha refraun, hanesan orasaun ida ho estilu ladaña nian, iha ne'ebé ripete versetu ida hotu tiha kuadra seluk: SI 8, 41, 45.... Balun hakerek termu muzikál, liu-liu atu fó hanoin ba director Koru nian, atu propoin ba nia kona-ba norma no ezekusaun sira. Ezemplu "crescendo", ka "pausa" acompaña

ho istrumenti sira talin nian ka flauta: Sl 20, 26, 27, 66, 81, 107, 116... Ema hananu salmu sira ne'e iha Templa nia patio. Ka balun hakerek atu hahú servisu iha Templa laran.

6. Salmu sira liurai nian ko'alia, nu'udar topiku boot, kona-ba knaar ne'ebé liurai sira hala'o iha komunidade Israél nia laran. Sira la hanesan ho salmu sira ne'ebé hetan iha "Salmu sira Yahwé liurai" tanba sira hanesan dadolin atu hahi'i liurai sira no hakerek iha tempu liurai sira nian. Maibé sirahatudu buat balun hanesan salmu sira Yahwé liurai, kataksira mós temi saida mak ema hein bainhira Mesías sei mosu mai, basá ema hein hela Mesías ne'e hanesan Nia liurai ida. Salmu ruma hanesan ne'e mak: Sl 2, 18, 20, 21, 45, 72, 89, 101, 110, 132, 144.
7. Salmu sapiensiál sira hanorin ba ema ka povu, katak tulun atu ema hanoin kona-ba liafuan sira ka akontesimentu oioin no komprende nia folin boot iha Maromak nia Futar oin. Ema balun hanaran salmu sira ne'e "Salmu sira matenek nian" ka meditaun nian: 1, 37, 49, 73, 91, 112, 119, 127, 128, 133, 139.
8. Salmu sira ne'ebé haktuir eventu istóriku hamutuk 13. Maibé bele dehan katak liului samu tolu haktuir Israel nia istória hodi halo sai orasaun ida: Sl 78, 105, 106. Sira seluk foti inspirasaun liului husi akontesimentu ida (dala barak husi David nia istória) no sai fali agradesimentu ka harohan nian.

### ***Teolojia***

Livru Salmu sira nian la'ós livru ida loloos, tanba la hakerek dala ida de'it; ne'e duni, iha livru ne'ela hetan hanorin ida de'it, maibé buat ne'ebé hetan nafatin mak ema nia hamulak.

Ita considera elementu hat ne'ebé salmu sira konsidera no sai espresaun kona-ba lialoos fiar nian.



Maromak: Salmu sira reprezenta orasaun kona-ba relasaun aliansa nian entre Maromak no Ninja povu, diálogu domin nian entre sujetu rua ne'e. dala ruma temi Maromak nia naran, hodi hahi'i no dala ruma temi hodi hakilar. La hatudu Maromak nia esisténsia, maibé proklama no deklara "beikten" sira ne'ebé nega Na'i Maromak. Iha fali salmu ruma ne'ebé selebra Maromak nu'udar Kriadór, patraun glória nian, Santu. Nia mak istória nia Na'i, Nia mak ukun iha kriasaun. Salmu ida-idak, tuir ninia jéneru leterariu, ko'alia kona-ba Maromak: hinu sira selebra Maromak nia intervensaun atu soi Ninja povu. Salmu sira liurai nian mak hahí liurai nu'udar reprezentante Maromak nian iha rai ida ne'e. Salmu sira harohan nian hakarak fó sasin kona-ba Maromak nia prezensa besik ema ne'ebé terus ka sofre.



Ema: salmu sira hatudu uluknana'in ema "orante" (reza na'in) nia hanoin, hamulak, agradese no hahí. Maski hakerek salmu hanesan ema ida de'it ko'alia, hanoin no halo, salmu sira refere nafatin ba komunidade ida. Tan ne'e, dala barak, salmu ida bele hahú ho "ha'u" no kontinua ho "ami" no ba fali "ha'u". Ema mak boot liu kriatura hotu Maromak nian, maibé tempu hanesan nia mak fraku, ho moris badak, moras no mate. Iha salmu sira ita hetan ema ho categoría oin-oin de'it: riku no kiak, matenek no beik, forte no fraku, isin di'ak no moras na'in. Salmista hakarak hatudu ema nia valór no oinsá bele uza loloos.



Lei: lei mak norma sira ne'ebé Moisés elabora, liului kona-ba oinsá ema tenke halo orasaun, relasaun resiproka loron-loron nian; hodi buka oinsá moris ho moralidade tuir Lei haruka. Koñese Lei sira, haklaken no pratika, tulun ita atu fó honra ba Maromak ne'ebé hakarak esprime Ninja vontade liu husi lei sira. Se ema la moris tuir Ninja lei sira, sei hetan kastigu maka'as, liului kona-ba sala, idolatria, bosok no injustisa. Salmu sira harohan ba Maromak hodi koxiente kona-ba aspetu ida ne'e.



Mezianismu: iha kultu no iha orasaun privada ebreu sira la haluha katak sira hein "Mesias", Maksoin ida ne'ebé sei soi sira. Iha ninia diskusaun sira ho fariseu sira, dala barak Jezús uza salmu sira atu fó valór ba Ninja liafuan sira kona-ba Maksoin, no iha kruz leten Nia uza salmo 21.